

LA POSTA

PRÖMA EDIZIUN



ESPLORÉ

DA STÉ SAURÍ

CI GOLA

TE OSTARIA

Ostaria Posta
picolin | dolomites

BENVENUTI!

HERZLICH WILLKOMMEN! WELCOME!



IL PROFUMO DELL'OSPITALITÀ

Le Dolomiti hanno un profumo particolare. È un'essenza che sa di ospitalità, cura, rispetto. Nella nostra Casa si respira questa aria così pura e benefica da oltre un secolo. Ci chiamiamo Tolpeit, siamo ladini e a chi ci passa a trovare la prima cosa che diciamo è Bëgnodüs, benvenuto.

BËGNODÜS!



OSPITALITY'S SWEET FRAGRANCE

The air in the Dolomites is different. It carries a sweet fragrance, reminiscent of hospitality, care, respect. For over a century, the bracing, pure mountain air has been a constant presence in our home, a real balm for the body and soul. We, dear guests, are the Tolpeit Family. We are Ladin and will always welcome you to our home in our language: Bëgnodüs!

DER DUFT DER GASTFREUNDLICHKEIT

Die Dolomiten betören durch einen ganz besonderen Duft. Eine Essenz, die Gastfreundschaft, Geborgenheit und Behaglichkeit ausströmt. In unserer Ostaria Posta kann man diese reine und wohlende Luft seit über einem Jahrhundert einatmen. Wir sind Familie Tolpeit und als Ladiner begrüßen wir alle, die zu uns kommen mit einem herzlichen Bëgnodüs – willkommen.



Margareths Insidertipps auf Seite 31



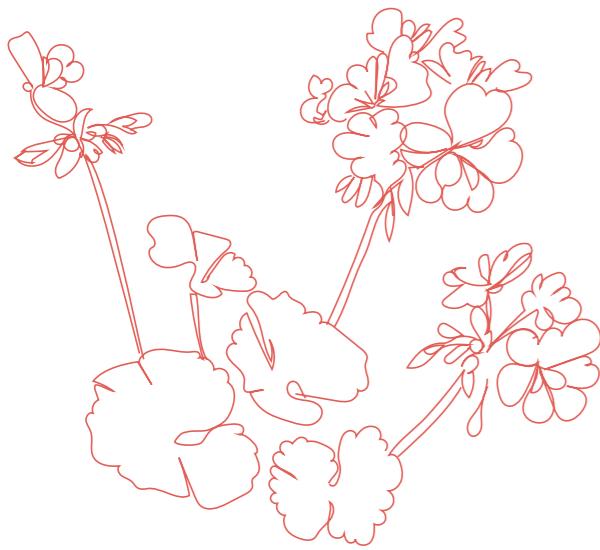
Go on tour with Paolo on page 28



Tutto sul ciclismo a pagina 34



Gutes Essen gibt's im Restaurant und auf Seite 10



4

6 — Te Ostaria

Bun dé, i sun le Philipp
La ciasa

10 — Ci gola

Mangé tla Ostaria Posta
La mousse de Manuela
Festes

18 — Da ste saurí

Les ciamenes
Palsé

22 — Esploré

Na jita cun Paolo
I posc preferis de Margareth
Foreles & fiferlins
Roda, roda, roda

5

OSTARIA

BUN DÉ, I SUN LE PHILIPP Y
OSTÍ DA PICOLIN,
BELE EN QUINTA GENERAZIUN

Da canche Pire Videsott (Doré) á fat sö l'Ostaria tl 1895 el passé ite pur porta de nosta ostaria cotan de jént. Tröc dl post mo ince trés deplü da foradecá. Dandadöt ti ultims agn, da canche nostes beles munts é gnüdes detlarades patrimone mondial d'Unesco. De merz dl 2020 se punsân fora i ultims details pur la gran festa che ti orôn fá a nosta Ostaria pur i 125 agn. Mo sciöch'i savéis ne n'era nia jüda ensciö... Nosta Ostaria á bele superé cotan de gran crises... Dessigü ince de maius, basta punsé a les dös veres, p.ej. é nosta ciasa tratan la próma vera mondiala gnüda adorada dai soldas dl'Austria sciöche spitol... Nen gnaran fora, baldi plü stersc co denant. Almanco ensciö sperunse... y punsun a les cosses beles ch'i un...

BUN DÉ, SONO PHILIPP,
OSTE DI PICCOLINO
IN QUINTA GENERAZIONE

Apprezzo molto le gite con i miei figli Lena e Matî alla scoperta delle bellezze che ci circondano... spesso sostiamo già poco dopo la partenza: prima una preghiera nella cappella di Piccolino dedicata a Sant'Antonio, sempre amorevolmente curata dalla nostra vicina Frida. Poi una chiacchierata con qualcuno dei vicini al tavolo rotondo nella piazzetta... ammirando l'antica casa signorile Freyegg. Poi continuiamo la passeggiata accanto alla storica Ciasa dl Mair per la stradina pianeggiante e ombreggiata che porta a Longega, dove ci sono alcune panchine per sostenere e dove, tenendo gli occhi ben aperti, si può osservare qualche capriolo o camoscio, oppure trovare lamponi, fragoline di bosco o preferibilmente qualche fungo...

Quando mi prendo qualche ora di riposo da solo parto con la bicicletta da corsa. Un giro che mi piace molto, anche perché talmente poco trafficato, è quello che passa per Mirí, Pe di Antermoia e poi per Rina. Che meraviglia guardare il paesaggio dall'alto e vedere Piccolino e il Ciastel de Tor! Passo poi vicino al campo sportivo e proseguo fino a Tintal. E poi giù a perdifiatto e tutta velocità – ma non ditelo a mia moglie che già si preoccupa – passando per Onies e Mantena. Il castello di Casteldarne mi piace così tanto che non voglio mai escluderlo dal mio giro. Al ritorno prendo poi la ciclabile di San Lorenzo e la strada alta che passa per Sares, Pliscia, Pieve e Curt, fino a San Vigilio. Poi una corsetta fino a Longega e passando per Plaies fino a casa. Un bella pedalata lunga (65 km), impegnativa (1.950 m di dislivello) quanto mozzafiato e silenziosa, che rimane a lungo un bel ricordo.

Un'altra mia passione è la pesca. Ho ereditato da mio nonno, al quale ho voluto un bene immenso, la pesca n. 196/1. Il tratto di fiume di 7 km è quello tra Lovara e il ponte di Rina. Da oltre 10 anni permettiamo nella parte alta tra Lovara e San Martino solo la pesca a mosca ed è permesso tenere solo i trofei (pesci che superano i 45 cm di lunghezza), così i pesci piccoli vengono rilasciati in acqua. È un tratto molto suggestivo con delle belle trote fario e marmorate, salmerini e qualche raro temolo, ma soprattutto quei pochi che peschiamo sono molto buoni. Quanto li cucina bene mia moglie... solo a pensarci mi viene l'acquolina in bocca!



ist wirklich ein kleines Schmuckstück. Danach machen wir Halt an der großen, runden Tafel... ein kurzer Plausch mit einem Nachbarn, ein Blick auf das schöne Anwesen Freyegg... weiter geht's, vorbei am prächtigen Haus Mair „fora por Plaies“ auf dem schönen Weg Richtung Zwischenwasser, immer mit einem Blick auf den Wegesrand wo man oft ein Reh oder eine Gams, Himbeeren, kleine Walderdbeeren oder einen Pilz entdecken kann!

Wenn ich mir ein paar Stunden Ruhe gönnen, mache ich mich mit dem Rennrad auf den Weg. Eine meiner Lieblingsrunden, da ich dort selten jemandem begegne, ist die Straße nach Mirí, hinunter nach Pe d'Antermëia, weiter nach Welschellen. Von hier aus genieße ich den Blick zurück Richtung Pikolein und das schöne Schloß Thurn. Weiter geht's Richtung Sportplatz nach Tintal. Von hier ab rasant abwärts (aber bitte sagt nichts meiner Frau, die sich eh schon immer Sorgen macht!) nach Onach und Montal. Nun Richtung Ehrenburg, das Schloß hier lass ich nie aus (da es mir so gut gefällt!) und St. Lorenzen. Heimwärts geht's nun über Maria Saalen, Pliscia, Brach, Enneberg Pfarre, Curt bis nach St. Vigil. Zügig geht's runter nach Zwischenwasser und über Plaies zurück nach Hause.

Eine etwas längere (65 km), anstrengende (1.950 HM) aber auch wunderschöne, ruhige Tour. Sie bleibt einem lange in Erinnerung.

Eine weitere meiner Leidenschaften ist das Angeln. Ich erbte von meinem geliebten Großvater Matî die Fischerei Nr. 196/1. Der 7 km lange Flussabschnitt liegt zwischen Lovara und der Rina-Brücke.



BUN DÉ, ICH BIN PHILIPP,
WIRT AUS PIKOlein IN FÜNFTER
GENERATION.

Es macht mir immer wieder Spaß mit meinen Kindern, Lena und Matî, unsere Umgebung zu entdecken... meist kommen wir gar nicht weit, an der Kapelle machen wir den ersten Halt für ein kurzes Gebet. Diese Kapelle, dem heiligen Antonius gewidmet,

Seit mehr als 10 Jahren ist im oberen Teil zwischen Lovara und San Martino nur das Fliegenfischen erlaubt und es dürfen nur Trophäen (Fische über 45 cm Länge) behalten werden. Die kleinen Fische werden also wieder ausgesetzt. Es ist eine malerische Strecke mit schönen Bach- und Marmorforellen, Saiblingen und einigen seltenen Äschen, die wenigen, die wir fangen, sind sehr gut. Meine Frau bereitet sie besonders gut zu... allein der Gedanke daran lässt mir das Wasser im Mund zusammenlaufen!



Stüa dla Posta, Herrenzimmer, Stüa Nöia, Gran Mësa, large dining room, bar... from breakfast, the small snack at lunch, the capuccino and cake in the afternoon, the glass of Franciacorta before and the gin and tonic after dinner, basically you could stay and enjoy in a different "stüa" with a different style at any time of the day.

Stüa dla Posta, Herrenzimmer, Stüa Nöia, Gran Mësa, sala da pranzo, bar... dalla colazione, allo sputino per pranzo, alla merenda del pomeriggio fino al calice di Franciacorta prima oppure al Gin Tonic dopo cena... praticamente ci si potrebbe accomodare in un'altra „stüa“ in ogni momento della giornata e rilassarsi con un ambiente diverso, unico e con la sua particolare storia!



Stüa dla Posta, Herrenzimmer, Stüa Nöia, Gran Mësa, großer Speisesaal, Bar... vom Frühstück, dem kleinen Snack zu Mittag, dem Capuccino und Kuchen am Nachmittag, bis zum Glas Franciacorta vor und dem Gin Tonic nach dem Abendessen, im Grunde könnte man sich bei uns zu jeder Tageszeit in einer anderen „stüa“ mit einer anderen Stilrichtung aufzuhalten und dabei genießen.





*LA BUONA CUCINA,
IL NOSTRO MODO DI FARE
FELICI GLI OSPITI*

L'accoglienza è in un sorriso ben speso, in un vaso di fiori e soprattutto in un buon piatto cucinato come si deve. Da sempre cerchiamo di accontentare i nostri ospiti con una cucina che parla ladino e guarda al Tirolo e all'Italia con passione e creatività. Alcuni dei nostri piatti sono diventati degli evergreens e guai a toglierli dal menu. Come potremmo non preparare le Tasces, vale a dire ravioli di formaggio e burro di malga accompagnati da mirtilli rossi, o il Grestl, la rosticciata di patate, punte di filetto di maiale, cipolle fritte e insalata cappuccio? Rischieremmo la sommossa popolare. In cucina parliamo una lingua che è parte integrante della terra in cui viviamo. Senza fronzoli ma con entusiasmo. In ogni stagione dell'anno. Un linguaggio che si traduce in una continua ricerca di prelibatezze di montagna e che serviamo con gusto e semplicità.



**GUTES ESSEN: UNSERE ART,
UNSERE GÄSTE ZU VERWÖHNEN.**

Wir empfangen Sie mit einem breiten Lächeln, mit kleinen Gesten wie einer Blumenvase, vor allem aber mit leckeren Speisen, die mit viel Handwerkskunst zubereitet werden. Wir sind stets bestrebt, unsere Gäste mit einer Küche zu verwöhnen, die ladinisch spricht und mit Passion und Kreativität sowohl nach Tirol als auch nach Italien blickt. Unsere Küche spricht unmissverständlich die Sprache des Landes, in dem wir leben. Ohne Schnickschnack, aber mit Begeisterung. Angepasst an die jeweilige Jahreszeit. Eine Sprache, die sich in einer kontinuierlichen Suche nach besonderen alpinen Leckerbissen ausdrückt, die wir geschmackvoll und doch einfach servieren.

**THE WAY TO A GUEST'S HEARTS
IS THROUGH THEIR STOMACH**

If there is one thing we know like the back of our hands, that is hospitality: a spontaneous smile, a fresh bouquet of flowers and, more than anything else, a dish prepared to perfection. We have always tried to satisfy our guests by believing in genuine Ladin dishes and a cuisine which loves and reinterprets South Tyrolean and Italian recipes. Our cuisine is a reflection of the location we live in. It is down to earth but packs quite a punch, hearty meals that will win you over. A constant research for mountain delicacies we like to serve without fuss: simple yet tasty.



Many of our guests know the fondness for wine we have. We have a funny adult guessing game going on every evening after duty: One of the four of us opens a bottle, without showing it to anybody else. The other three try to understand which wine it could be. It is a lot of fun and it has become a regular event – ending the working day together and having some chat. It also helps us a lot to better understand the wines we have on our list, without being influenced by knowing the grapes, the vineyard, where it comes from, the price etc. We notice that there are wines we recognize mostly and that suit the taste of all of us. Some of our favourites are the Pinot Noir of Maso Thaler, the Pinot Blanc "vom Muschelkalk" from Abraham, the Sylvaner of Kuenhof and the sparkling rosé Balter.



La nostra lista del vino attuale.
Check out our vine list.
Kleiner Blick in die Weinkarte?



Eine Mousse? Alle Mousses...



MOUSSE AU CHOCOLAT MANU'S RECIPE IN ENGLISH

125 g chocolate
2 egg yolks
250 g whipped cream

Chop chocolate, melt on water bath not too hot (stir again and again until Schoki is almost completely melted, then away and stir until no more pieces are present). Separately pasteurize egg yolks on water bath. Then stir into the chocolate. Whip the cream until stiff, then fold in in thirds, i.e. first fold in one third, then another third, then the rest. This has the advantage that the warm ingredients emulsify well with the cold ingredient and a good consistency is created.

MOUSSE AU CHOCOLAT LA RICETTA DI MANU IN ITALIANO

125 g di cioccolato
2 tuorli d'uovo
250 g di panna montata

Tritare il cioccolato, sciogliere a bagnomaria non troppo caldo (mescolare ancora e ancora fino a quando il cioccolato è quasi completamente sciolto, poi togliere dal bagnomaria e mescolare fino a quando non ci sono più pezzi). Separatamente, pastorizzare i tuorli d'uovo a bagnomaria. Poi incorporare al cioccolato. Montare la panna a neve ferma, poi piegare in terzi, cioè piegare prima circa un terzo, poi un altro terzo, poi il resto. Questo ha il vantaggio che gli ingredienti caldi si emulsionano bene con quelli freddi e si crea una buona consistenza.

O du liebe Mousse warum nur ist sie nicht fluffig, nicht stabil, nicht gleichmäßig... schon oft gehört. Aber das Geheimnis einer guten Mousse au Chocolat ist nicht ein von Generation zu Generation von Konditoren gehütetes Wissen sondern eine kleine Ansammlung von Tricks. Anhand dieses einfachen Pi mal Daumen Rezeptes kann man beliebig viele Desserts ganz einfach kreieren: circa doppelt so viel Sahne wie Schokolade, etwas Eigelb, Geschmack nach Belieben. Konkret als Grundrezept:

125 g Schokolade
2 Eigelb
250 g geschlagene Sahne.

Wichtig ist nur, man verwendet Kouvertüre oder Tafel-schokolade aus reiner Schokolade, die nicht weiter verarbeitet wurde.

Die Arbeitsvorgänge sind simpel: Schokolade hacken, auf Wasserbad nicht zu heiß schmelzen lassen (immer wieder umrühren bis Schoki fast ganz geschmolzen ist, dann weg und umrühren, bis keine Stückchen mehr vorhanden sind). Separat Eigelbe auf Wasserbad pasteurisieren (um Salmonellen auszuschließen, einige Minuten erhitzen, immer schön rühren, wenn es eindickt und schäumt, vom Wasserbad nehmen bevor das Eigelb stockt). Dann unter die Schokolade rühren. Sahne steif schlagen, dann im Drittels-Takt unterheben, d.h. zuerst ugf. ein Drittel unterheben, dann noch ein Drittel, dann den Rest. Das hat den Vorteil, dass die warmen Bestandteile mit dem kalten Bestandteil gut emulgieren und eine gute Konsistenz entsteht.

Wenn man von diesem Grundrezept ausgeht kann man sich dann ruhig Freestyle-mäßig austoben! Will ich eine Cognac-Mousse? Nur rein mit dem guten Stoff! Paolo-Maß-Schnaps-Schuss rein ins Eigelb und schön untermischen.

Ist mir die Bitterschokolade zu herb? Einen Guten Esslöffel voll Staubzucker rein ins Eigelb.

Soll eine Gianduia Note in die Creme? Einfach Mal die Hälfte der Schokolade durch Nougat ersetzen.

Weisse Schokomousse? Hmmmm... weiße Kouver-türe ist flüssiger, nehm ich Mal 150 g statt 125. Schuß Kirschwasser eventuell dazu, lecker!

Kaffeemousse für den Abend mit Freunden? Na dann einfach einen Espresso rein, damit es nicht zu flüssig wird noch ein Blatt eingeweichte Gelatine zum Kaffee oder etwas Agar Agar.

Tortenfüllung gefällig? Dann braucht es etwas mehr Standfestigkeit, einfach zwei Blatt Gelatine dazu und tadaaaa!! Alles steht und die Torte wird nicht zur Ätna-Schokofontäne beim ersten Schnitt.

Ja, diese Mousse ist praktisch ein Multi-Tool, das kleine Schwarze, der VW unter den Desserts, da geht immer was!

Nur den Merlino, den würde ich nicht reinkippen, lieber auf der Seite dazu schlürfen!



Alles Mousse!!

Festes



CELEBRATING IN THE OSTARIA

Our halls are perfect for whatever the ceremony, be it weddings, christenings, birthdays, anniversaries or special events. The main room can host up to 90 people, and the garden aperitifs, with a stunning view over the Sas dla Crusc – weather permitting, of course – are the cherry on the cake of these festive moments.

EINE FEIER IN DER OSTARIA

Ob Hochzeiten, Taufen, Geburtstage, Jubiläen oder sonstige besondere Anlässe, unsere Räume eignen sich vorzüglich für jegliche Art von Feierlichkeiten. Der Hauptsaal bietet für bis zu 90 Personen Platz und bei schönem Wetter sind die Aperitifs im Garten mit spektakulärem Blick auf den Heiligkreuzkofel das Highlight solcher festlichen Momente.



UNA FESTA NELL'OSTARIA

Che si tratti di matrimoni, battesimi, compleanni, anniversari o eventi speciali, le nostre sale sono perfette per celebrare ogni tipo di cerimonia. La sala principale può ospitare fino a 90 persone e gli aperitivi in giardino con vista spettacolare sul Sas dla Crusc, tempo permettendo, sono la ciliegina sulla torta di questi momenti festa.

DA STÉ SAURÍ



INTIMITÄT, BEHAGLICHKEIT UND SCHLICHTHEIT

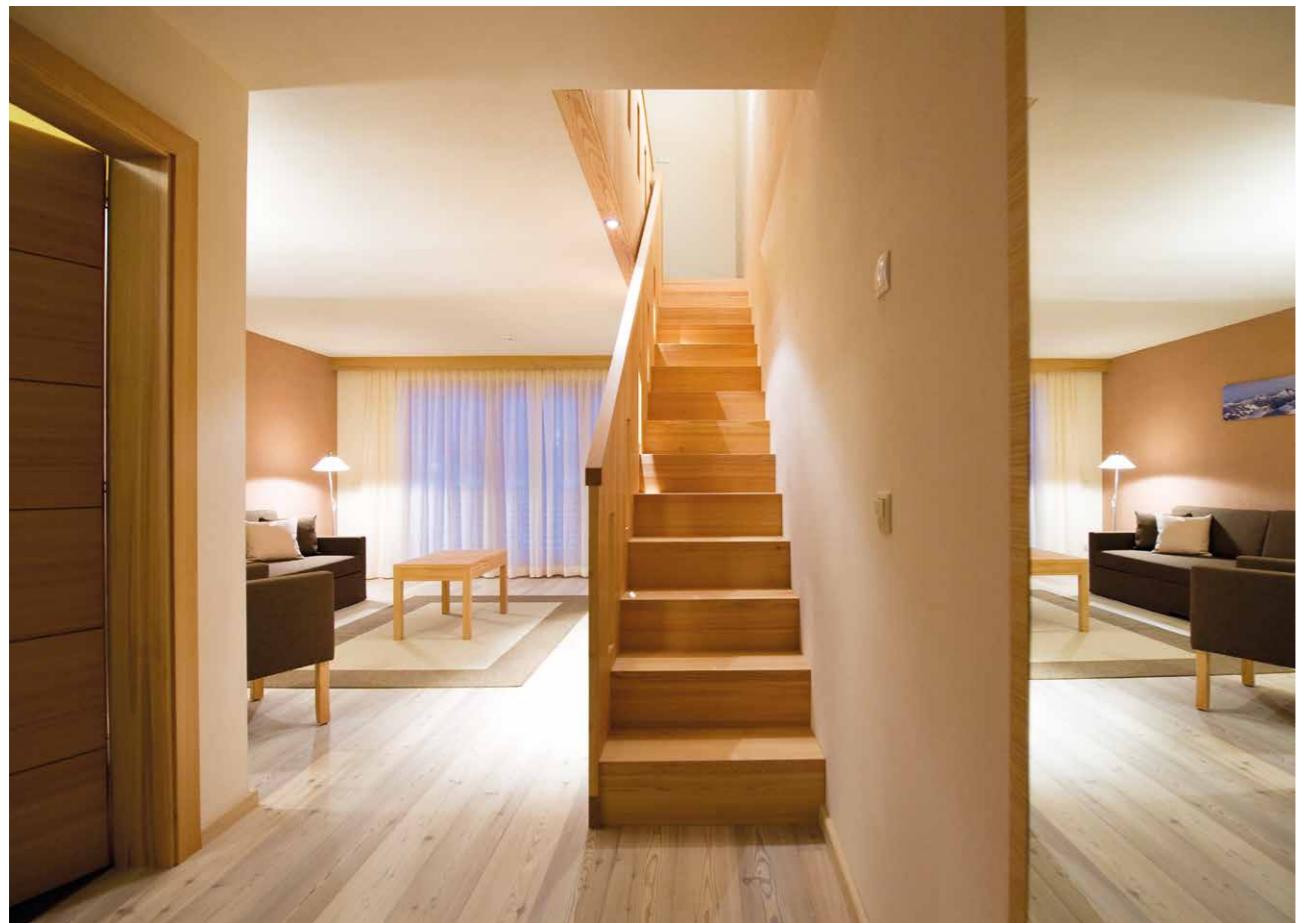
Das ist das Ambiente, das unsere Zimmer ausstrahlen. Einige können mit einer langen Geschichte aufwarten, andere sind in der Ara Nöia, dem neuen Nebengebäude, aber sie alle bieten eine besonders heimelige Atmosphäre, die nur die Dolomiten schaffen können.

INTIMACY, COMFORT AND SIMPLICITY

Cross the threshold to our rooms and be greeted by an intimate, welcoming and sober space. Some rooms have quite the story to tell, while others are in the Ara Nöia, the hotel's most recent addition. All of them are a window onto that special atmosphere you only experience in the Dolomites.

INTIMITÀ, ACCOGLIENZA E SOBRIETÀ

questo è il profumo che si respira nelle nostre camere. Alcune hanno una lunga storia, altre sono inserite nell'Ara Nöia, la parte nuova della Casa, tutte però custodiscono quell'atmosfera particolare che solo le Dolomiti sanno creare.



LES CIAMENES

Die Standard Zimmer (20–24 qm) befinden sich im Stammhaus und sind mit Möbeln aus einheimischer Fichte ausgestattet. Sie verfügen über ein Badezimmer mit Dusche/WC, Bidet, Haartrockner, sowie SAT-TV, Telefon, Safe. Diese Zimmer sind alle nach Süden ausgerichtet und haben einen Balkon mit Traumblick auf die Dolomiten.

Die Superior Zimmer (25–28 qm) verfügen zusätzlich über einen Balkon.

Die Deluxe Zimmer (27–30 qm) befinden sich im angeschlossenen Neubau „Ara Nöia“ und sind mit zeitgemäßen Möbeln aus naturlässigem Lärchenholz

ausgestattet. Sie verfügen über ein sehr schönes Badezimmer mit Dusche/WC, Bidet, Haartrockner, sowie SAT-TV, Telefon, Safe. Diese Zimmer sind alle nach Süden ausgerichtet und haben einen Balkon mit Traumblick auf die Dolomiten.

Die Suiten (40–48 qm) verfügen über die gleiche Ausstattung der Deluxe Zimmer, sind aber größer und auf zwei Etagen mit separatem Wohnbereich eingeteilt. Sie können auch als Familien-Suiten mit bis zu 3 Kindern gebucht werden.

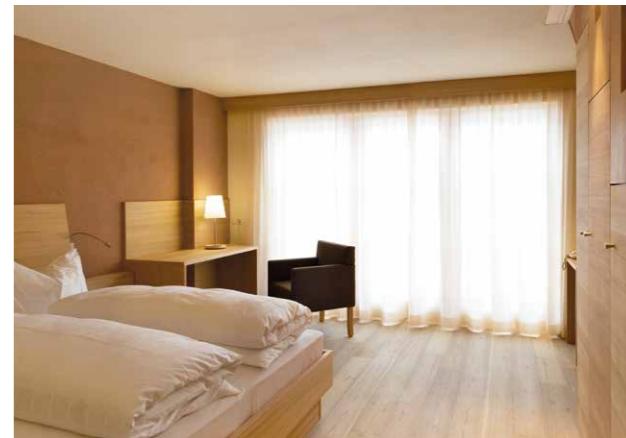
The Standard rooms (20–24 sqm) are located in the main building and are furnished with local spruce furniture. These units are equipped with bathroom with shower/WC, bidet and hair dryer, satellite TV, telephone and safe. In some rooms a third bed (cot) can be added.

The Superior rooms (25–28 sqm) are provided also with a balcony.

The Deluxe rooms (27–30 sqm) are located in the connected new building “Ara Nöia“ and are equipped

with contemporary furniture made of natural larch wood. They are provided with a very nice bathroom with shower/WC, bidet, hair dryer, as well as SAT-TV, telephone and safe. These rooms are all facing south and feature a balcony with a fantastic view on the Dolomites.

The Suites (40–48 sqm) are equipped like the deluxe rooms, but are larger and feature two floors, with a separate living area. They are the ideal solution for families with up to 3 children.



Le camere standard (20–24 m²) si trovano nella casa madre e sono dotate di mobili d'abete nostrano. Dispongono di bagno con doccia/WC, bidet, phon, telefono, TV satellitare e cassaforte. In parte è possibile aggiungere un terzo letto.

Le camere superior (25–28 m²) dispongono inoltre di un balcone.

Le camere deluxe (27–30 m²) si trovano nell'ampliamento «Ara Nöia» e sono arredate con mobili in larice naturale. Sono dotate di un bagno spazioso con doccia/WC, bidet, phon, TV satellitare, telefono,

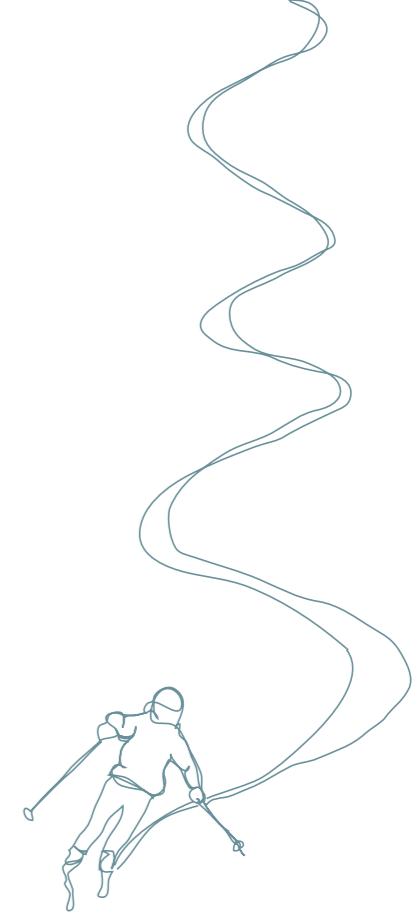
cassaforte. Sono orientate verso sud con un balcone sul giardino e un favoloso panorama sulle Dolomiti. Le suite (40–48 m²) sono arredate come le camere deluxe, ma disposte su due piani e godono quindi di un soggiorno separato. Le suite sono adatte per famiglie con fino a 3 bambini.



ESPLORÉ

EINE EINZIGARTIGE ERFAHRUNG

Wir liegen inmitten zweier der berühmtesten Skigebiete der Welt: dem Kronplatz und dem Skikarusell Alta Badia. Und doch gewinnt man bei einsamen Touren, fernab vom Trubel, einen ganz besonderen Blick auf die Bleichen Berge. Die Gipfel und Bergmassive der Dolomiten haben bis heute jeden Besucher in ihren Bann gezogen. Diese Region bietet zahlreiche Möglichkeiten für Skitourengeher und Schneeschuhwanderer.





UN'ESPERIENZA UNICA

Siamo nel bel mezzo di due comprensori sciistici fra i più famosi al mondo: tra Plan de Corones e Alta Badia. Eppure le gite in solitario, lontano dal trambusto, offrono una vista unica sui Monti Pallidi. Le vette e i massicci delle Dolomiti hanno un fascino incomparabile. Questa regione offre molte possibilità di svago per scialpinisti e escursioni con le ciaspole.

A UNIQUE EXPERIENCE

We are bang on in the centre of two of the most famous skiing carousels in the world: just in between Plan de Corones and Alta Badia. And yet, on lonely tours, away from the hustle and bustle, you gain a lot of energy enjoying a very special view of the Dolomites. The Dolomite peaks and massifs have fascinated everyone so far. This region offers many opportunities for ski tours and snowshoeing.



Palsé

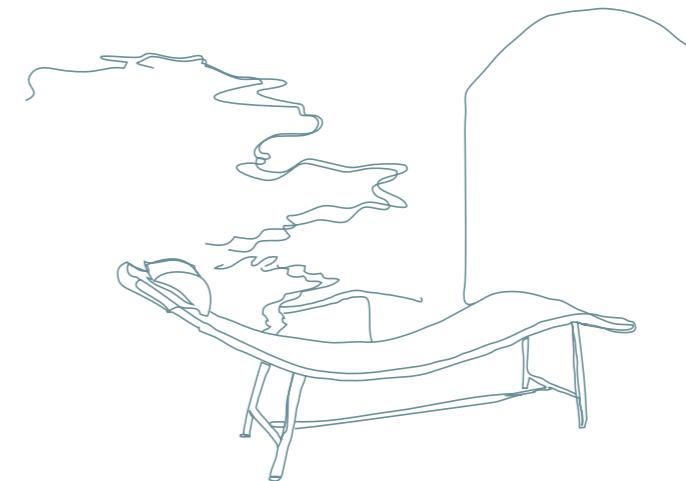


Nell'Ara Nöia, la parte nuova della Casa, abbiamo creato una piccola area dedicata al piacere della len-tezza, della calma, del relax. Si tratta di un ambiente di 100 m² allestito con una sauna finlandese, un bagno turco, una cabina a infrarossi e un'accogliente sala relax con lettini, panca riscaldata, letto ad acqua e angolo delle tisane. Qui è il silenzio a regnare, a dettare un ritmo pacato, lontano dalle frenesie quotidiane. Ha voglia di rallentare un po'?

Dopo un'intera giornata trascorsa sugli sci, dopo una bella camminata sui sentieri delle Dolomiti, dopo una pedalata sui passi che hanno fatto la storia del ciclismo non c'è nulla di meglio che rilassarsi nella nostra area benessere con vista sulle Dolomiti. Che ne dice?

Im Ara Nöia, dem neuen Anbau des Hauses, haben wir einen kleinen Wohlfühlraum geschaffen, in der wir Langsamkeit, Ruhe und Entspannung zelebrieren. Unser 100 m² großer Wellness-Bereich erwartet Sie mit einer finnischen Sauna, einem türkischen Dampfbad, einer Infrarotkabine und einem gemütlichen Ruheraum mit Liegen, Wärmebank, Wasserbett und Kräutertee-Ecke. Hier herrscht absolute Stille, die einen entspannten Rhythmus vorgibt, fernab der urbanen Hektik. Haben Sie Lust, zu entschleunigen?

Nach einem langen Tag auf Skiern, nach einem ausge-dehnten Spaziergang auf den herrlichen Wanderwege-n der Dolomiten, nach einer Fahrt über die Pässe, die Radrenngeschichte geschrieben haben, gibt es nichts Besseres, als sich in unserem Wellness-Bereich mit Blick auf die Dolomiten zu entspannen. Was meinen Sie?



Peace and quiet, pure bliss, and relaxation can be found in the Ara Nöia, the hotel's latest addition. Guests can venture into a new, small area where wellbeing is everything: 100 m² featuring a Finnish sauna, a Turkish bath, an infrared booth and a welcoming chill-out area with loungers, a heated bench, a waterbed and a herbal tea corner. Silence reigns supreme and sets the tone for a world removed from the everyday hustle and bustle. Time to slow down for a bit?

After a long day on the snow, spending some time in the Ostaria's SPA is the best way to end a day. Revel in the heat and admire the snowy garden set against the backdrop of the Dolomites: now where do you find a view like that?

IN GITA CON PAOLO



CIAO SONO PAOLO,
IL SENIOR DELL'OSTERIA
POSTA.

Ho avuto la fortuna di nascere in questo meraviglioso posto e anche di avere la possibilità di esercitare molte attività sportive (bici da strada, MTB, escursioni in montagna, ferrate, pesca e raccolta di funghi). Uno dei miei piaceri principali è potere dare ai nostri ospiti consigli su come organizzare le uscite in bici o per le escursioni montane. Qui sotto sono elencati solo alcuni esempi.

1 Corn, la montagna sconosciuta di Piccolino (ca. 4–5 ore, medio-difficile) L'escursione parte dal nostro albergo e si prende la strada verso il Giogo. Dopo un 1km ca. si devia sulla destra proseguendo sulla vecchia strada da dove si attraversa il maso Fless potendo vedere un panorama che di passo in passo diventa sempre più bello. Raggiunto il Giogo si prosegue sulla forestale verso Rit e dopo poche centinaia di metri a destra si sale lungo

il sentiero verso la cima Corn. Salita ripida e in qualche punto anche un poco esposta, ma non troppo. La ricompensa, raggiunta la cima, è la vista spettacolare verso le Dolomiti a sud e le Alpi a nord che confinano con l'Austria. L'inizio della discesa su ampi prati e poi boschi conduce alle frazioni di La Valle, Ciampëi (merita la visita alla cappella da dove si vede la Val Badia dall'alto) e Costa da dove si ridiscende a Preroman e ritorno a Piccolino.

2 Circonvallazione di Piccolino e San Martino (ca. 3 ore facile)

Sempre dal nostro albergo e passando davanti alla chiesetta (merita una visita) si sale di nuovo verso il Giogo ma già dopo poche centinaia di metri si gira a destra su un sentiero che porta sopra Piccolino (luogo chiamato Col Cöce) da dove si può guardare il nostro piccolo paese dall'alto per poi ridiscendere lungo la strada forestale a Preroman. Dopo avere attraversato il fiume Gadera si risale a San Martino per poi raggiungere la frazioncina Col e poi su un piccolo sentiero si arriva al Ciastel de Tor dove si può visitare anche il Museo Ladin. Si ridiscende verso la Val d'Ert dove si possono ammirare opere di vari artisti in un piccola valle ai più sconosciuta. Proseguendo su una strada asfaltata si ridiscende verso Piccolino.

3 Rifugio Genova – Alta Via delle Dolomiti n°3 (ca. 6 ore medio difficile)

Questa escursione mi sta a cuore perché si raggiunge la nostra rustica baita ai piedi del Putia. Dopo un breve tragitto in macchina arrivati a Longiaru si posteggia la macchina vicino alle famose frazioni di Seres e Mischi da dove si parte a piedi attraversando la Valle dei Mulini salendo molto ripidamente nel bosco verso il Rifugio Genova. Dopo un'ora ca. si raggiunge finalmente la nostra baita da dove il panorama è mozzafiato. La salita ora non è più così ripida e dopo ca 40 min. si raggiunge l'Alta via delle Dolomiti (Rifugio Genova – Rifugio Medalghes). Nel ridiscendere a Longiaru percorrendo splendidi prati merita uno stop il rifugio Ciampios.

You can ask Paolo for detailed maps and advices.

EINE RUNDE MIT PAOLO
PAOLOS FAVOURITE TOURS

1 PICOLIN – JÚ – RIT – COR – PREROMAN – PICOLIN

4–5 hours medium difficulty
Starting + End Point: Ostaria Posta

2 PICOLIN – SAN MARTIN – CIASTEL DE TOR – PREROMAN – PICOLIN

3 hours easy difficulty
Starting + End Point: Ostaria Posta

3 EDELWEISSHÜTTE – DOLOMITEN HÖHENWEG 3 – LONGIARÜ

6 hours medium difficulty
Highlight: you will pass our little hut in the mountains.
Highlight: Sie kommen an unserer kleinen Hütte in den Bergen vorbei.

4 AL PLAN – PEDERÜ – FANES – CORTINA

8 hours biking trough the Dolomites.

5 BÖRZ – GÖMA – LONGIARÜ – PICOLIN

Take the bus to Börz and come back trough a beautiful dolomites landscape to the hotel.

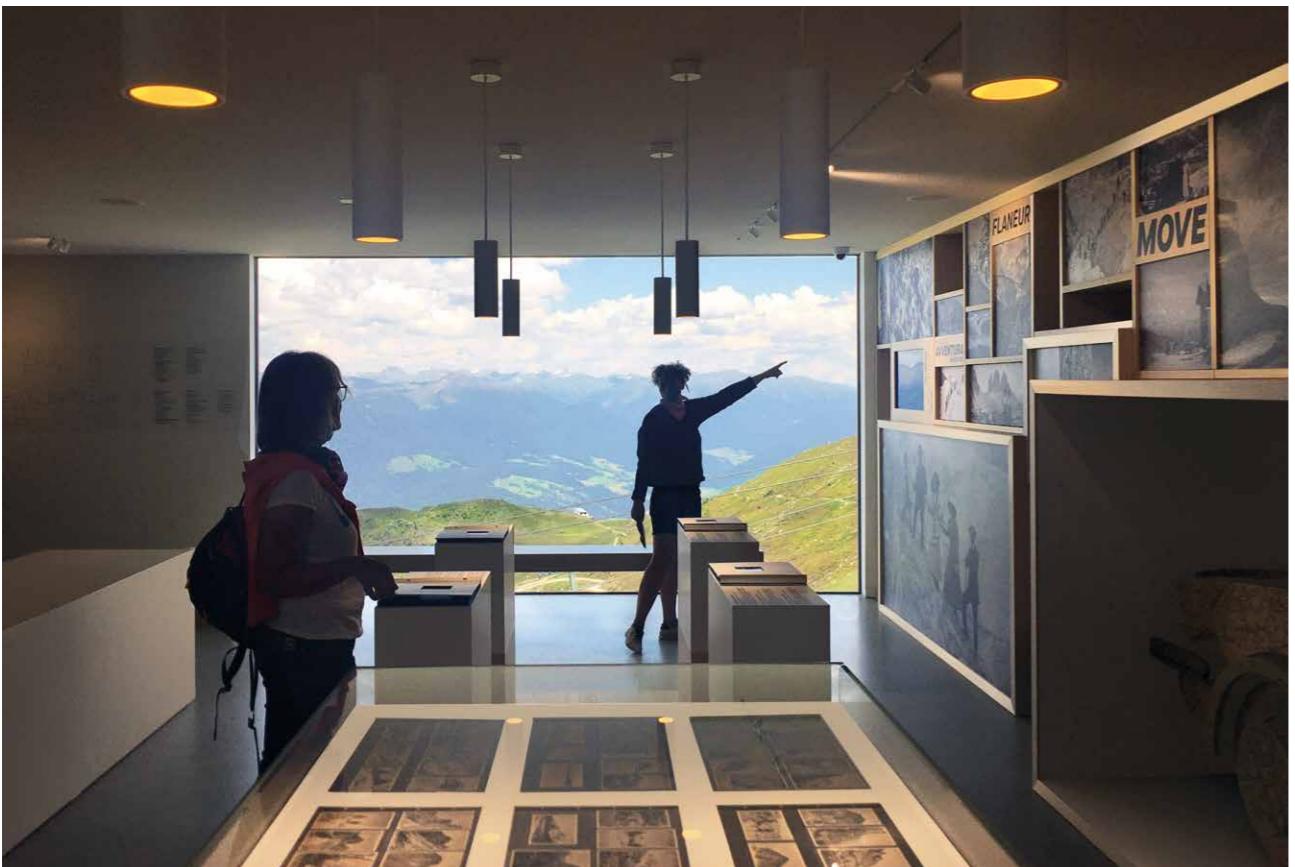
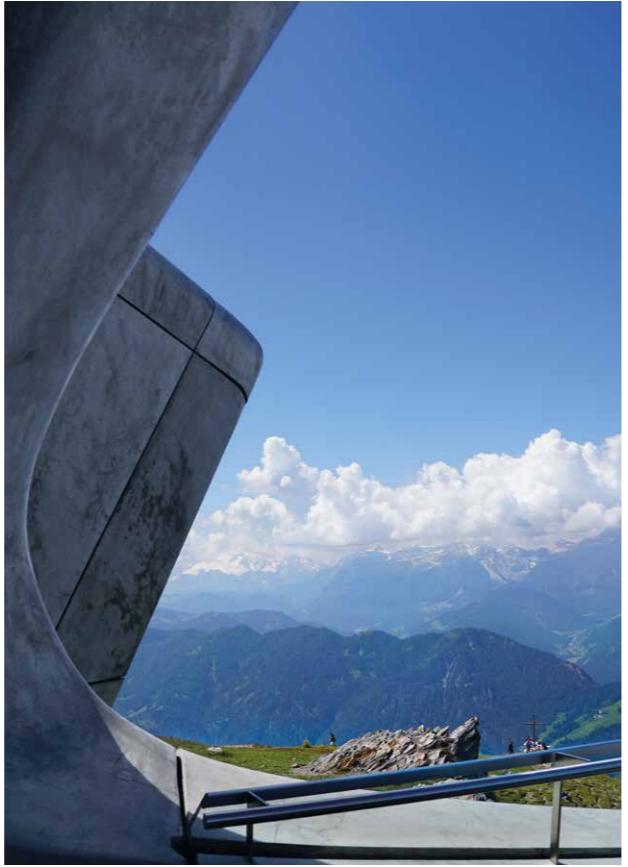
4 MTB, nel cuore del parco naturale di Fanes, Sennes, Braies (ca. 8 ore)
Da Piccolino si raggiunge la località di San Vigilio di Marebbe e si prende la direzione di Pederu entrando nel parco naturale. Da Pederu la strada sale verso il Fanes e dopo il passo Limo si ridiscende verso Cortina con un downhill stupendo (merita uno stop per ammirare le cascate del Fanes). Girando a sinistra si imbocca la direzione verso la Stüa (strada ripida ma asfaltata) e dopo finalmente si arriva sull'altopiano del Sennes con due rifugi assolutamente da vedere, Senes e Fodara Vedla). Ci aspetta una strada molto larga ma molto ripida che ci riconduce a Pederu. Ritorno a Piccolino percorrendo la stessa strada fatta la mattina.

5 MTB, Rifugio Genova Parco Naturale Putz Odle (ca. 8 ore).

Si parte in direzione Passo delle Erbe e dopo pochi chilometri si gira a sinistra su una strada forestale e si raggiunge il rifugio Göma. Trail verso il Passo delle Erbe da dove si ridiscende nel paesetto di Santa Magdalena (famoso come Cartolina dell'Alto Adige). Inizia la seconda salita che ci porta prima alla malga Gamper per poi raggiungere il rifugio Genova. La discesa verso Longiarü attraversa prati stupendi fiancheggiando il monte Putia. Da qui pochi chilometri in discesa verso Piccolino.



MOUNTAINBIKE TOUREN
MTB ADVENTURE



MARGARETHS LIEBLINGS- AUSFLUGSZIELE

1 Dieses MUSEUM DER BERG-FOTOGRAFIE hat mich vom ersten Besuch an fasziniert. Es ist derart abwechslungsreich gestaltet, dass es dich schon gleich nach dem Betreten in seinen Bann zieht. Highlights sind für mich, abgesehen von der traumhaften Aussicht, die spektakulären Inszenierungen, wie z.B. der Spiegelsaal und die Riesenblende. Nach dem Museumsbesuch empfehle ich einen Abstecher im angrenzenden ALPINN – Food Space und Restaurant des Sternekochs Norbert Niederkofler – auch nur auf einen Aperitif oder Kaffee!

2 Das MUSEUM LADIN im „Castel de Tor“, das man auch von unserer Terrasse aus sehen kann, erklärt die Geschichte und Gegenwart der Dolomitenladiner auf eine sehr moderne, spannende Weise. Darüberhinaus gibt es dort stets Wechselausstellungen von namhaften, meist ladinischen Künstlern.

3 VAL D'ERT – wörtlich übersetzt das „Tal der Kunst“ – ein Skulpturenpark in der Nähe des Museum Ladin, ist einer meiner Lieblingsplätze in unserer Umgebung. In diesem „Park“, mitten im Wald kann man in aller Ruhe Skulpturen von Künstlern aus aller Welt, aus den letzten Ausgaben des SMACH Kunstwettbewerbes bestaunen. Mein Tipp: gehen Sie ganz hinauf auf die obere Wiese, setzen Sie sich dort auf die Bank, nehmen Sie ein Buch aus der „freien Bibliothek“ dort oder genießen einfach die Aussicht! Man sieht kein bewohntes Haus und keine Straße,

nur Wald, Wiesen und die rosa-rote Tür von Barbara Tavella mit der Aufschrift: freue dich wenn du zukehrst, raste, wenn du hier verweilst, verspüre Vorfreude, wenn du weiterziehst!

4 Die Straße die vom VALPAROLAPASS zum FALZARGOPASS führt, gilt für mich als eine der Traumstraßen schlechthin. Nachdem man den Valparolapass, von St. Cassian aus erreicht hat, sind es nur noch ein paar Kurven und man sieht die wunderschöne, gerade Strecke inmitten eines Felsenmeeres, rechts der Hexenstein (übri gens ein Top Ziel für einen unvergesslichen Sonnenuntergang!), links der Lagazuoi, geradeaus der Averau und die berühmten 5 Torri. Wer Lust hat, fährt noch mit der Seilbahn, dem „Aufzug ins Paradies“, hinauf auf den Lagazuoi und genießt dort einen Aperitif oder Espresso auf der Terrasse der Schutzhütte, oder man wandert den kurzen Weg zum Gipfelkreuz des kleinen Lagazuoi 2778m, hinüber. Diesen atemberaubenden Panoramablick werden Sie mit Sicherheit nie vergessen!

5 Für die meisten ist der Pragserwildsee der schönste See der Dolomiten, ich finde den ANTHOLZERSEE mindestens genauso schön! Am Ende des Antholzertales, eines Seitentales des Pustertales, ist dieser kleine Bergsee mit seinem glasklaren, smaragdgrünen Wasser ein kleines Paradies. Rund um den See schlängelt sich ein Naturlehrpfad mit vielen tollen Aussichtspunkten und Rastplätzen zum Innehalten und genießen.

1 LUMEN MUSEUM
www.lumenmuseum.it

2 MUSEUM LADIN
www.museumladin.it

3 VAL DL'ERT
Starting from the "Museum Ladin Ciastel de Tor", follow the path along the street to "Antermoia" and after 140 meters enter the wood on your right: SMACH. Val d'Ert

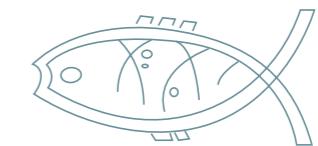
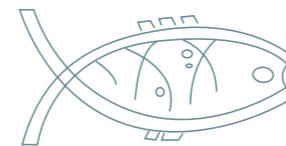
Partendo dal "Museum Ladin Ciastel de Tor", seguire il sentiero lungo la strada per "Antermoia" e dopo 140 metri entrare nel bosco sulla vostra destra: SMACH. Val d'Ert

4 PASSO FALZAREGO /
LAGAZUIO
La strada che porta da San Cassiano al Passo Falzarego è una delle vie preferite di Margareth. Con 2.835m di altezza il Lagazuoi è accessibile in funivia.

The road leading from San Cassiano to Passo Falzarego is one of Margareth's favorite routes. At 2,835 m the Lagazuoi is accessible by cable car.

5 LAGO DI ANTERSELVA /
ANTHOLZER SEE
Bellissimo lago nella valle Anterselva.

Beautiful lake nerby Bruneck.



Dedicato a chi ama pescare: Abbiamo una riserva di pesca privata di otto chilometri lungo il fiume Gadera che scorre proprio sotto Casa. Si tratta di un piccolo regno per le trote, i salmerini e i temoli.

An angler's paradise: We have a private fishing preserve (8 km) along the Gadera river which runs right below the hotel. Mystery solved: that's why you can see a fish-like pattern all over the house. A kingdom populated by trout, Arctic char, and grayling.

Für alle passionierten Angler: Wir haben ein privates Angelreservat von acht Kilometern entlang des Baches Gader, welches in der Nähe unseres Hauses fließt. Es ist ein kleines Paradies für Bachforellen, Saiblinge und Äschen.

FORELES & FIFERLINS

Per alcuni dei nostri ospiti la raccolta funghi è un'attività appassionante nelle vacanze di fine estate.

Some of our guests dedicate the end of summer to a special activity: gathering mushrooms.

Für einige unserer Gäste ist das Pilzesammeln im Spätsommerurlaub ein leidenschaftliches Hobby.



roda!

roda! roda!

Le Dolomiti hanno tutti i presupposti per far emozionare i ciclisti. Gli appassionati di mountainbike avranno l'imbarazzo della scelta tra un'infinità di percorsi con differenti gradi di difficoltà tra i nostri paesaggi mozzafiato. Paolo e Philipp, entrambi ciclisti appassionati da una vita, vi aiuteranno volentieri a pianificare i percorsi sia in MTB che in bici da strada.

Recentemente abbiamo aggiunto al nostro deposito biciclette un banco da lavoro attrezzato per le piccole riparazioni e una stazione lavaggio.

Dall'estate 2021 siamo associati alla Bike School di San Vigilio di Marebbe e possiamo proporre ai nostri ospiti due gite in bici guidate alla settimana. Montate in sella con noi!

Die Dolomiten bringen alles mit, was Radfahrerherzen höherschlagen lässt. Auf Mountainbiker warten zahlreiche Touren mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden, die atemberaubende Orte und Landschaften durchqueren. Paolo und Philipp, selbst begeisterte Radfahrer, helfen gerne bei der individuellen Planung von Touren – sei es für MTB oder Rennrad. Wir haben vor Kurzem unser Bike Depot durch eine Werkstation sowie eine Waschstation erweitert. Seit dem Sommer 2021 sind wir Mitglieder der Bike School in St. Vigil und können unseren Gästen zwei geführte Bike Touren pro Woche anbieten. Schwingen Sie sich mit uns in den Sattel.



The Dolomites are an enormous fun park for all cyclists. Mountain bikers will be spoilt for choice with trails for every ability, all of them including breathtaking views. Paolo and Philipp, both life-time bike-addicts, would be happy to help you plan your tours – either for MTB or road bike.

Recently we improved our bike storage with a work bench for small repairs and a washing station.

Since summer 2021 we have been partners with the Bike School San Viglio and can offer two guided tours per week. Join us on your bike!



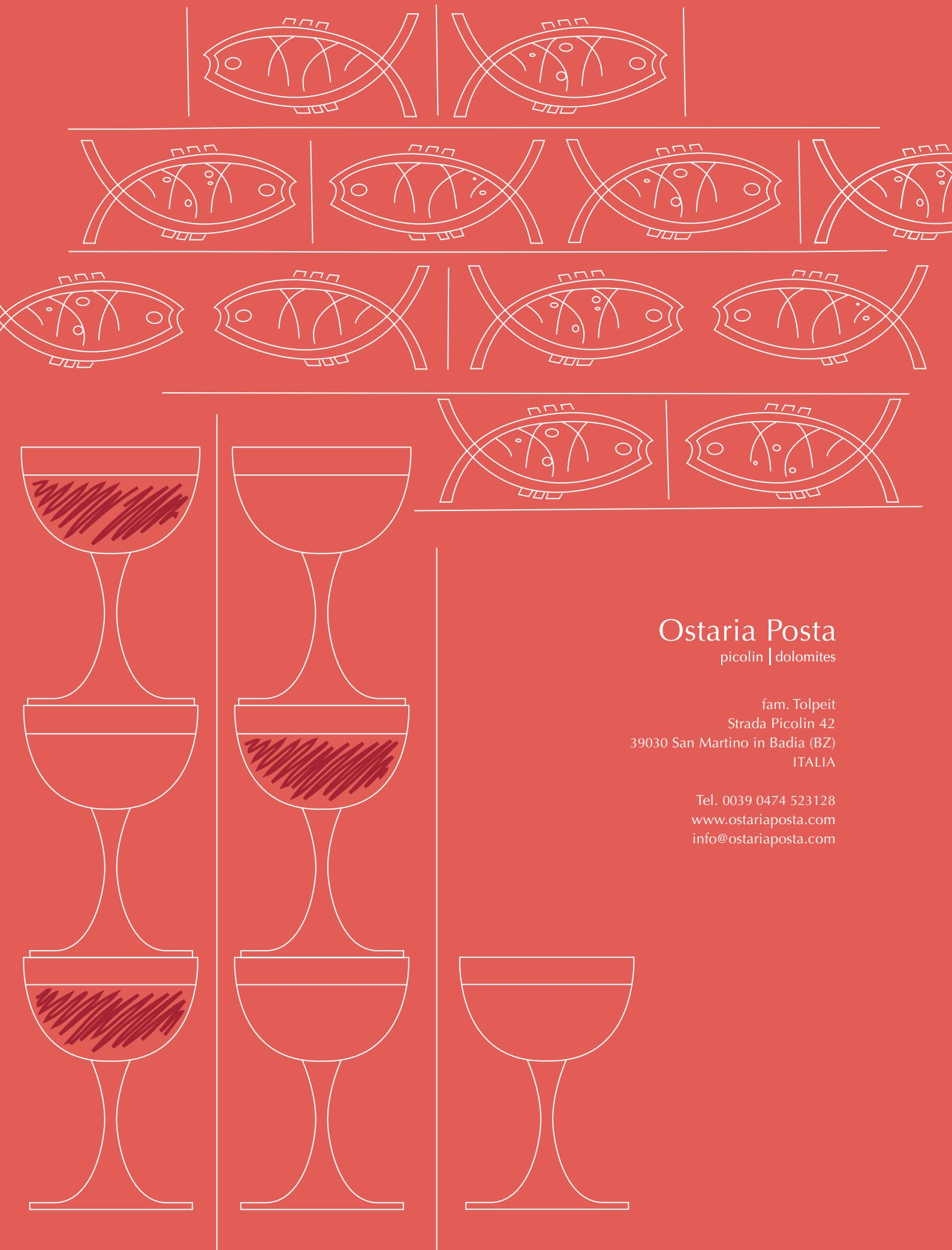
IMPRINT

Redazione: Margareth Tolpeit
Conzept grafich : KLASS — Ofizie de
creazion, www.bueroklass.de

Fotografia: Watzek Fotografie,
Paolo Tolpeit, Diego Gaspari Bandion,
Kerstin Tolpeit

Testi: Francesco Ricci, Manuela,
Margareth, Paolo & Philipp Tolpeit
Letorat: Romi Dejaco

© Ostaria Posta, 2021



Ostaria Posta
picolin | dolomites

fam. Tolpeit
Strada Picolin 42
39030 San Martino in Badia (BZ)
ITALIA

Tel. 0039 0474 523128
www.ostariaposta.com
info@ostariaposta.com